

Symphilosophie

International Journal of Philosophical Romanticism

Romantic Aesthetics and Freedom

Volume 5 (2023)



Internationale Zeitschrift für philosophische Romantik

Rivista internazionale sulla filosofia romantica

Revue internationale de philosophie romantique

Symphilosophie 5 (2023)

<https://symphilosophie.com>

Editors-in-Chief — Direction Scientifique — Responsabili intellettuali — Herausgeberinnen:

Laure Cahen-Maurel
Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn
Internationales Zentrum für Philosophie NRW
Institut für Philosophie
Poppelsdorfer Allee 28
53115 Bonn
laure.cahen-maurel@uni-bonn.de

Giulia Valpione
Università di Trento /
Università degli Studi di Padova
Dipartimento FISPPA
Piazza Capitanato, 3
35139 Padova
giuliavalpione@gmail.com

Email: editors@symphilosophie.com

Associate Editor — Rédacteur en chef adjoint — Comitato di direzione — Mitherausgeber: David W. Wood (Ludwig-Maximilians-Universität, München).

Assistant Editors — Assistants éditoriaux — Comitato di redazione — Redaktionsassistenten: Marie-Michèle Blondin (Collège Montmorency / CCÉAE, Université de Montréal), Luigi Filieri (Johannes Gutenberg-Universität Mainz), Manja Kisner (Radboud University), Cody Staton (Kennesaw State University), Gesa Wellmann (Universität Oldenburg).

International Editorial Board — Comité scientifique international — Comitato scientifico internazionale — Internationaler wissenschaftlicher Beirat: María del Rosario Acosta López (University of California, Riverside), Karl Ameriks (Notre Dame), Frederick C. Beiser (Syracuse University), Christian Berner (Université Paris-Nanterre), Giorgia Cecchinato (Universidade Federal de Minas Gerais), Sandro Chignola (Università degli Studi di Padova), Carlos João Correia (Universidade de Lisboa), Fabrizio Desideri (Università degli Studi di Firenze), Augustin Dumont (Université de Montréal), Michael N. Forster (Universität Bonn / University Chicago), Manfred Frank (Eberhard Karls Universität Tübingen), Mildred Galland-Szymkowiak (CNRS), Kristin Gjesdal (Temple University), Katia Hay Rodgers (University Amsterdam), Jane Kneller (Colorado State University), Guillaume Lejeune (Université de Liège), Laura Anna Macor (Università di Verona), Elizabeth Millán Brusslan (DePaul University), Lydia Moland (Colby College), Charlotte Morel (CNRS), Giampiero Moretti (Università degli Studi di Napoli l'Orientale), Dalia Nassar (University Sydney), Karen Ng (Vanderbilt University), Roberta Picardi (Università degli Studi del Molise), Klaus Ries (Universität Jena), Olivier Schefer (Université Paris 1), Jimena Solé (Universidad de Buenos Aires), Alison Stone (Lancaster University), Márcio Suzuki (Universidade de São Paulo), Denis Thouard (CNRS / Centre Marc Bloch), Michael Vater (Marquette University), Federico Vercellone (Università di Torino), Violetta L. Waibel (Universität Wien), Leif Weatherby (New York University), Daniel Whistler (Royal Holloway, London), Taro Yamazaki (Tokyo Institute of Technology), Günter Zöller (LMU Munich).

Selection and Evaluation: research articles are subject to double-blind peer review. For more information about the ethics and submissions: <https://symphilosophie.com/submission-guidelines/>. List of reviewers: <https://symphilosophie.com/submission-guidelines/> — *Politique d'évaluation* : les articles de recherche font l'objet d'une évaluation en double aveugle. Pour plus d'informations sur la charte et les conditions de publication : <https://symphilosophie.com/fr/instructions-aux-auteurs/>. Liste des évaluateurs : <https://symphilosophie.com/fr/comite-scientifique/> — *Selezione e valutazione:* gli articoli della rivista sono sottoposti a double-blind peer-review. Per maggiori informazioni sulle procedure di valutazione, il codice etico e le condizioni di pubblicazione: <https://symphilosophie.com/it/per-gli-autori/> Lista dei revisori: <https://symphilosophie.com/it/comitato-scientifico/> — *Auswahl und Bewertung:* Die Beiträge, die in der Zeitschrift erscheinen, unterliegen einer *double-blind* Begutachtung. Weitere Informationen zu Veröffentlichungsbedingungen: <https://symphilosophie.com/de/einreichung/>. Liste der Gutachter: <https://symphilosophie.com/de/wissenschaftlicher-beirat/>

Symphilosophie is published annually — *Symphilosophie* paraît une fois par an — *Symphilosophie* viene pubblicata con cadenza annuale — *Symphilosophie* erscheint einmal pro Jahr.

ISSN 2704-8152

SYMPHILOSOPHIE 5 (2023)

SYMPHILOSOPHIE

Volume 5 (2023)

Romantic Aesthetics and Freedom

Romantische Ästhetik und Freiheit

Esthétique romantique et liberté

Estetica romantica e libertà

Editors-in-Chief

LAURE CAHEN-MAUREL & GIULIA VALPIONE

Guest Editor

ANNE POLLOK

Associate Editor: David W. Wood

Assistant Editors

Marie-Michèle Blondin, Luigi Filieri, Manja Kisner, Cody Staton, Gesa Wellmann

Copyright © 2023 by contributing authors — contributeurs — autori — Autoren. ISSN 2704-8152

Publishing Policy: *Symphilosophie* is a fully open-access online publication, with no access charges, or publishing fees for authors. *Symphilosophie* is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-NC-SA 4.0) - <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode> — *Politique de diffusion* : publication entièrement en libre accès, sans frais de publication ni frais de soumission, sous licence internationale Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les mêmes conditions (CC BY-NC-SA 4.0) - <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode> — *Politica di diffusione (copyright)*: pubblicazione ad accesso libero e senza spese di pubblicazione, secondo la licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale (CC BY-NC-SA 4.0) - <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode> — *Veröffentlichungspolitik*: Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0) - <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode>

CONTENTS – INHALT – SOMMAIRE – INDICE

Editorial – Éditorial - Editoriale

Laure Cahen-Maurel9

ROMANTIC AESTHETICS AND FREEDOM

Articles – Abhandlungen – Saggi

- Introduction: Romantic Aesthetics and Freedom. A Note on Gender with
Reference to Dorothea Schlegel's *Florentin* (*Anne Pollok*)39
1. Novalis: The Art of Democracy (*Jane Kneller*)53
 2. La libération musicale. Actualité d'un problème romantique
(*Christoph Haffter*)71
 3. Karl Philipp Moritz' *Götterlehre* and the Freedom of the Artwork and Artist
(*C. Allen Speight*) 91
 4. Ironically, I Am Free: How Friedrich Schlegel's Early Romantic Fragments
Enact the Logic of Faith in J.G. Fichte's *Vocation of Man*
(*Karolin Mirzakhani*)111
 5. La libertà della poesia tra primo romanticismo e Hegel
(*Francesco Campana*)137
 6. „Der große Gedanke, daß alles poetisiert werden soll“. Zu den
philosophischen Grundlagen der Transzendentalpoesie
(*Robert König*)147
 7. The Matter of Freedom: Schiller on Sacrificial Rationality and the
Emancipatory Potential of Art (*Caecilie Varslev-Pedersen*)177
 8. Dorothea Veit und Friedrich Schleiermacher im Gespräch über
lebensweltliche Fragen um 1800. Eine Skizze (*Barbara Becker-Cantarino*)
.....201

Translations – Übersetzungen – Traductions – Traduzioni

1. Caroline and August Wilhelm Schlegel, *The Paintings. Conversation* (Excerpt). Translated by Anne Elizabeth and Jan Oliver Jost-Fritz. Introduction and annotations by Jan Oliver Jost-Fritz229
2. Novalis, *Studies in the Fine Arts and Five Fragments on Art*. Translated, annotated, and introduced by David W. Wood241
3. Bettina von Arnim, *Günderode. Extraits choisis sur la musique*. Traduits et annotés par Laure Cahen-Maurel et Christoph Haffter. Introduction de Christoph Haffter251

MISCELLANEA – VARIA

Articles – Abhandlungen – Saggi

1. Romanticism and System in Coleridge and Schlegel (*Alexander J. B. Hampton*)265
2. Making a Theme Audible: Imparting Non-Discursive Knowledge in Natural Philosophy by Means of Poetry and Aphorism (*Norman Sieroka*)301
3. « Théorie du vrai ciel ». *Le Brouillon général* de Novalis comme cosmographie de l'invisible (*Anama Kotlarevsky*).....339
4. The Poetic Genius of Early Romanticism: Manifestations of the Imagination in William Blake, Friedrich Schiller, and Friedrich Schlegel (*Felix Alejandro Cristiá*)367

Translations – Übersetzungen – Traductions – Traduzioni

1. August Ludwig Hülsen, *On the Natural Equality of Human Beings* (1799). Translated, introduced, and annotated by Marlene Oeffinger391
2. Friedrich Schlegel, “Introduction” to *Transcendental Philosophy* (Part II). Translated, introduced, and annotated by Joseph Carew411

REVIEWS – REZENSIONEN – RECENSIONS – RECENSIONI

1. Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher, *Herméneutique. Pour une logique du discours individuel*. Présentation, traduction et notes par Christian Berner (Presses universitaires du Septentrion, 2021).
Recension de Alexandra Roux441
2. François Hemsterhuis, *The Edinburgh Edition of the Complete Philosophical Works of François Hemsterhuis*, ed. Daniel Whistler and Jacob van Sluis (Edinburgh University Press, 2022). Review by Luke Moffat445
3. Dalia Nassar, *Romantic Empiricism: Nature, Art, and Ecology from Herder to Humboldt* (Oxford University Press, 2022).
Review by Hannah V. Eldridge450
4. Johanna Raisbeck, *Karoline von Günderrode: Philosophical Romantic* (Legenda, 2022). Rezension von Anne Pollok460

BULLETIN – MITTEILUNGEN – BOLLETTINO

- New Publications – Dernières parutions – Nuove pubblicazioni – Neue
Erscheinungen469
- Conferences – Colloques – Convegni – Tagungen & Calls for Papers475